



RÈGLES / RULES

PRÉCISIONS AUX RÈGLEMENTS SPÉCIFIQUES RÈGLES DU RECLASSEMENT

- Résultats/pointage selon les victoires et les défaites.
- Ratio sets gagné/joués seulement entre les équipes en égalité.
- Points pour/contre seulement entre les équipes en égalité.
- Points pour/contre global dans le pool
- Si l'égalité persiste : le quotient points pour/contre sur l'ensemble des matchs.

Notez : Le comité organisateur se réserve le droit d'apporter des changements de classification pour les équipes ayant un écart important avec le pool dans lequel ils ont été assigné lors de la journée de qualification.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE SAMEDI

- Ouverture des gymnases : 7H30.

SECTIONS RÉCRÉATIVE ET COMPÉTITIVE

- Réunion des capitaines: 7h45, terrain 2 et 5
- Première partie: 8h00.

PRECISIONS TO SPECIFIC RULES CLASSIFICATION RULES DURING THE TOURNAMENT

- Results/scores based on wins and losses.
- Ratio of sets won / played only between tied teams.
- Points for/against only between tied teams.
- Points for/against overall in the pool
- If the tie persists: the points for/against ratio over all matches.

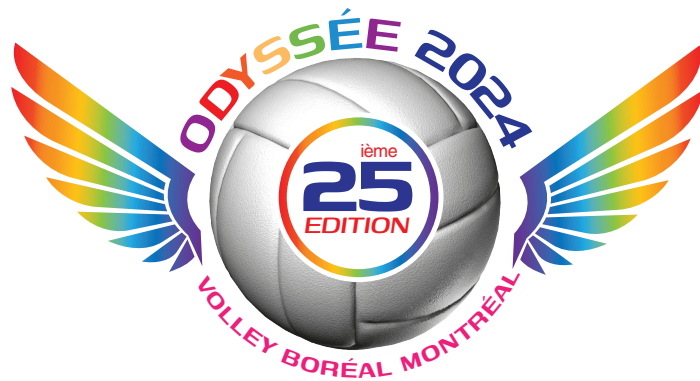
Note : The organizing committee reserves the right to make classification changes for teams that have a significant gap with the pool in which they were assigned during the qualifying day.

IMPORTANT INFORMATION FOR SATURDAY

- *Opening of the gym : 7:30.*

RECREATIONAL AND COMPETITIVE DIVISIONS

- *Captains meeting : 7:45, court 2 and 5*
- *First game : 8:00.*



DIVISIONS RÉCRÉATIVE ET COMPÉTITIVE **RECREATIONAL AND COMPETITIVE DIVISIONS**

SAMEDI: PREMIÈRE RONDE **DIVISIONS COMPÉTITIVE** **ET RÉCRÉATIVE**

- Il y a dix sections de cinq équipes.
(Compétitif : 1,2,3 et récréatif : 1,2,3,4,5,6 et 7)
- Tous les sets sont de 25 points continus (max. 27), sans limite de temps.
- Les équipes sont reclassées dans la deuxième ronde

DEUXIÈME RONDE **DIVISIONS COMPÉTITIVE** **ET RÉCRÉATIVE**

- Il y a dix sections de cinq équipes.
(Compétitif : 1,2,3 et récréatif : 1,2,3,4,5,6 et 7)
- Tous les sets sont de 25 points continus (max. 27), sans limite de temps.
- Les équipes sont reclassées dans les finales (AA, A, BB) dans le compétitif et (C, D, E, F, G, H, I) dans le récréatif.

RECLASSEMENT POUR LE DIMANCHE

Les résultats sont en fonction des sets gagnés/perdus.

SATURDAY: FIRST ROUND **COMPETITIVE AND** **RECREATIONAL DIVISIONS**

- *There are ten pools of five teams.
(competitive: 1,2,3 and recreational: 1,2,3,4,5,6 and 7)*
- *Each single set will be of 25 points (cap of 27), with no time limits.*
- *In the second round, teams will be reclassified*

SECOND ROUND **COMPETITIVE AND** **RECREATIONAL DIVISIONS**

- *There are ten pools of five teams.
(competitive: 1,2,3 and recreational: 1,2,3,4,5,6 and 7)*
- *Each single set will be of 25 points (cap of 27), with no time limits.*
- *For the finals, teams will be reclassified (AA, A, BB, B) in the competitive division and (C, D, E, F, G, H, I) in the recreational division.*

CLASSIFICATION FOR SUNDAY

Results are determined by sets won/lost.



RÈGLES / RULES

Les règles de *Volleyball Canada* seront en vigueur.

The tournament will be run under the rules of *Volleyball Canada*.

Arbitrage

L'arbitrage sera assuré par un arbitre fédéré ainsi que par les équipes désignées sur l'horaire. Chaque équipe fournira deux juges de ligne et un marqueur. Après la rencontre, les capitaines devront apposer leurs initiales sur la feuille de pointage, qu'il faudra laisser sur la table du marqueur. Un membre du comité organisateur sera chargé de la récupérer. Veuillez consulter l'horaire des matchs pour connaître l'heure et le terrain où vous devrez arbitrer. Nous comptons sur la collaboration de tous afin d'éviter des retards.

Officials

Certified officials will act as first referees. Appointed teams will be designated to assist the referees. Three players are required to act as officials : two linesmen and one scorekeeper. At the end of the match, the team captains must initial the score sheet. Please leave the score sheet on the scorekeeper's table at the end of the match. A member of the Organizing Committee will pick it up. See the schedule to find out when and where your team is required to referee. We rely on your cooperation to avoid any delay.

Protêts et contestations

Les protêts et contestations devront être portés à l'attention de Manuel Ramos (compétitif) et Idir Hamel (récréatif) directeurs du tournoi Odyssee 2024. Leur décision sera finale et sans appel. Un protêt devra être inscrit à l'endos de la feuille de pointage avant la fin du match.

Protest and challenges

Any protest or challenge will have to be brought to the attention of Manuel Ramos (competitive) and Idir Hamel (recreational) directors of the 2024 Odyssee tournament. Their decision will be final and without appeal. The protest will have to be indicated on the score sheet before the end of the game.

PROCHAIN TOURNOI

NEXT TOURNAMENT

ODYSSEE 2025

18-19-20 AVRIL 2025 • APRIL 18-19-20, 2025



RÈGLES SPÉCIFIQUES SPECIFIC RULES

Les règles de la Fédération internationale de Volleyball (FIVB), Volleyball Québec (FVBQ) et Volleyball Canada prévalent sauf pour les points suivants :

- Les filets seront à une hauteur de 2,43 m.
- Une équipe devra être composée d'au moins six (6) joueurs pour jouer, mais elle pourrait être autorisée à jouer à cinq (5) joueurs en cas de force majeure.
- Les équipes pourront choisir entre le système de rotation ou de substitution mais doivent aviser le premier arbitre avant le début du set. Lors de la rotation, le joueur en position deux (2) quittera le terrain et le joueur à l'extérieur entrera au service.
- Le nombre de substitutions sera illimité, mais elles devront avoir lieu entre les deux même joueurs.
- Il y aura deux (2) temps morts de 30 secondes alloués par set.
- L'utilisation d'un joueur libéro sera permise tout au long du tournoi.
- À moins d'être partie prenante d'un match sur un autre terrain, une équipe en retard perdra le 1er set 0-25 par forfait à la 10e minute de retard. À la 15e minutes de retard elle perdra aussi le second set 0-25 par forfait.
- Le samedi, tous les sets seront de 25 points continus (ping-pong) avec un écart de deux (2) points mais un plafond de 27 points.
- Le dimanche, tous les matches seront des deux (2) de trois (3). Les deux premiers sets seront de 25 points continus et le troisième set sera de 15 points continus. Un écart de deux (2) points entre les équipes devra être obtenu pour gagner le set. Tous les sets seront sans limite de temps ou de points. Lors du 3e set (15 points), il n'y aura pas de changement de côté à huit (8) points entre les deux équipes. Un tirage au sort pour le service du 3e set devra être effectué.
- Les capitaines et les premiers arbitres devront signer la feuille de pointage après chaque set au match pour confirmer le pointage.
- Un joueur devra avoir pris part au jeu (sur le terrain) le samedi afin de pouvoir jouer le dimanche.

The rules of the Federation Internationale de Volleyball (FIVB), Volleyball Québec (FVBQ) and Volleyball Canada prevail except for the followings:

- The net height will be 2,43 m.
- A team must consist of a minimum of six (6) players to play but can be authorized to play with five (5) players under special circumstances.
- Teams can choose between rotations or substitutions systems but they must inform the first referee before the beginning of the set. In rotation system, the player in position 2 will leave the court and the outside player enters to serve the ball.
- Substitutions will be unlimited but must take place between the same two players.
- The use of a libero player will be permitted throughout the tournament.
- Two (2) time-out of 30 seconds will be allowed by set.
- Unless on duty or playing on another court, a late team will forfeit their set 0-25 after 10 minutes and lose the second set 0-25 after 15 minutes.
- On Saturday, all sets will be of 25 points ping-pong style, with a two (2) points difference but a point cap of 27.
- On Sunday, all sets will be played "Best of three". The two (2) first sets will be played at 25 points and the third (3) one of 15 points (with 2 points gap). Sets will be played without time or points limits. A two (2) points difference must be reached between teams for a win. For the third set (15 points), there will be no change of side after 8 points. For the third set, the captains and referee will do the raffle of the team on serve.
- Captains and first referees must sign the scoresheet after each game or set to confirm that the score is correctly recorded.
- A player must have played on Saturday (on the court) to participate to the Sunday Final.